



# X12 EN - X12 EW - X12 EW wind

## Piattaforme Aeree Semoventi

### SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

### PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

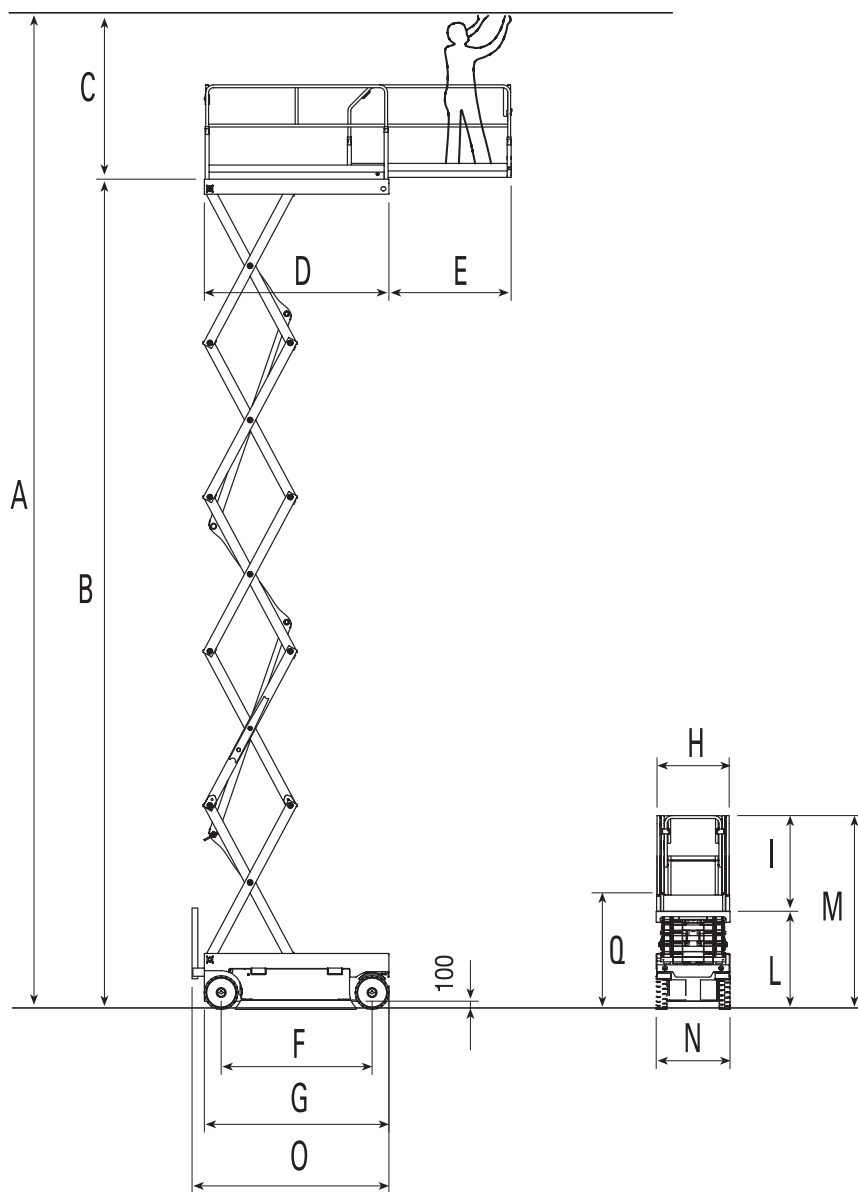
THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

### SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

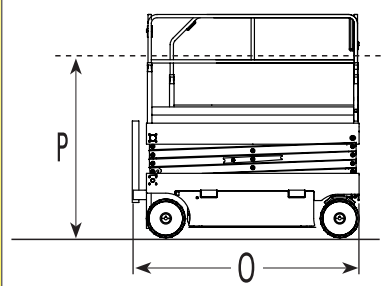
### PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



|   | X12 EN | X12 EW | X12 EW <sub>wind</sub> |
|---|--------|--------|------------------------|
| A | 12100  | 12100  | 12100                  |
| B | 10100  | 10100  | 10100                  |
| C | 2000   | 2000   | 2000                   |
| D | 2250   | 2250   | 2250                   |
| E | 1500   | 1500   | 1500                   |
| F | 1840   | 1840   | 1840                   |
| G | 2250   | 2250   | 2250                   |
| H | 890    | 1200   | 1200                   |
| I | 1150   | 1150   | 1150                   |
| L | 1390   | 1330   | 1330                   |
| M | 2540   | 2480   | 2480                   |
| N | 890    | 1200   | 1200                   |
| O | 2400   | 2400   | 2400                   |
| P | 2040   | 1980   | 1980                   |
| Q | 1600   | 1540   | 1540                   |

Macchina chiusa con ringhiere abbassate  
Stowed machine with folded-down rails



**X**  
PIATTAFORME  
AEREE SEMOVENTI  
A FORBICE  
SCISSOR - LIFTS



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

## Piattaforme Aeree Semoventi

### X12 EN - X12 EW X12 EW<sub>wind</sub>

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.

Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.

En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.

Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.

Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione elettroidraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria di tipo "Deep Cycle" con caricabatterie integrato a tenuta stagna
- Protezione antiscivolo elettrica
- Pianale estensibile manualmente (m 1,50)
- Claxon, voltmetro e contaore
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico
- Indicatore batteria scarica con dispositivo salva-batteria (stop automatico del sollevamento)
- Sterzo a 90°
- Avvisatore acustico movimenti
- Sistema automatico antiribaltamento per traslazione alla massima altezza
- Ringhiera ribaltabili verso l'interno
- Limitatore del carico in piattaforma
- Ruote "Cushion Soft System" antiribaltamento
- Predisposizione per linea elettrica 230 V in piattaforma

#### Options:

- Avvisatore luminoso lampeggiante
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Linea elettrica 230 V in piattaforma
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con salvavita

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Electro-hydraulic transmission
- Proportional controls
- "Deep Cycle" batteries with incorporated waterproof battery charger
- Electric shearing-proof protection
- Manual roll-out extension deck (m 1,50)
- Horn, voltmeter and hourmeter
- Electrical control platform inclination with automatic stop
- Flat battery indicator with battery-protection device (automatic lifting stop)
- 90° steering
- All-motion alarm
- Automatic pot-hole system for traslation at max. height
- Folding down rails to the inside
- On-platform load limiting device
- "Cushion Soft System" Non-marking white tyres
- 230 V electric line pre-disposition on the platform

#### Optionals:

- Flashing warning light
- Gearcase protection cap
- 230V. Supply with plug on the platform
- 230V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission électrohydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batteries de type "Deep Cycle" avec chargeur de batterie intégré étanches à l'eau
- Protection électrique anti-cisalement
- Panier extensible manuellement (m 1,50)
- Klaxon, voltmètre et compteur horaire
- Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique
- Indicateur de batterie déchargée avec dispositif protège-batterie (arrêt automatique du levage)
- Braquage à 90°
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Système automatique anti-renversement pour déplacement à la max. hauteur
- Garde-fou basculant vers l'intérieur
- Limiteur de charge sur plateforme
- Pneus "Cushion Soft System" blancs anti-trace
- Predisposition de ligne électrique 230 V en plateforme

#### Options:

- Avertisseur lumineux clignotant
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Ligne électrique 230 V en plateforme
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec sauve vie

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Elektrisches Druckölgetriebe
- Proportional Steuerung
- "Deep Cycle" Batterien mit eingebaut wasserdicht Ladegerät
- Elektrischer Scherenschutz
- Manuell ausschließbare Plattform (m 1,50)
- Hupe, Spannungsmesser und Betriebsstundenzähler
- Elektrische Neigungsalarms mit Bewegungssperre
- Anzeige für erschöpfte Batterie mit Batterieschutzvorrichtung (automatische Anhebungsblockierung)
- 90°- Lenkung
- Akustisches Bewegungssignal
- Automatisches Kippeschutzsystem für Fahrgeschwindigkeit bei max. Höhe
- Nach innen Klappbare Geländer
- Lastbergrenzer auf der Bühne
- "Cushion Soft System" Nicht markierende Weißen Reifen
- Neigung elektrischer Linie 230 V auf Plattform

#### Optionen:

- Blinkender
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- 230V Anschluss auf der Plattform
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión electrohidráulica
- Mandos proporcionales
- Baterías de tipo "Deep Cycle" con carga batería incorporado resistente al agua
- Protección eléctrica antijeraras
- Plataforma extensible manualmente (m 1,50)
- Claxon, voltímetro y cuentahoras
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Indicador de batería descargada con dispositivo de protección batería (parada automática de la elevación)
- Viraje a 90°
- Alarma acústica de movimiento
- Sistema automático antivuelco para desplazamiento a la max. altura
- Barandillas basculantes hacia el interior
- Limitador de carga en la plataforma
- Neumáticos "Cushion Soft System" blancas anti-huella
- Predisposición línea eléctrica 230 V en plataforma

#### Opciones:

- Avisador luminoso intermitente
- Casquillo protector caja de mandos
- Línea eléctrica 230 V en plataforma
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con interruptor diferencial automático

|                                  |                                 |                                         |                                       |                                      |              | X12 EN      | X12 EW      | X12 EW <sub>wind</sub> |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------|-------------|-------------|------------------------|
| Portata totale                   | Total capacity                  | Capacité de la plateforme               | Tragfähigkeit der Plattform           | Capacidad total                      | kg           | 300         | 450         | 300                    |
| Portata con piattaforma traslata | Capacity with extended platform | Capacité avec extension du panier       | Tragkraft bei ausgefahrener Plattform | Capacidad con plataf. extendida      | kg           | 300         | 450         | 300                    |
| N° max. di persone               | Max no. of people               | N. max de personnes                     | Höchstzahl von Personen               | N. max de personas                   | n.           | 3           | 3           | 3/1*                   |
| Velocità sollevamento (vuoto)    | Lift speed (unloaded)           | Vitesse de levage (sans charge)         | Hubgeschwindigkeit (unbelastet)       | Velocidad de subida (vacía)          | s            | 70          | 70          | 70                     |
| Velocità di discesa              | Drop speed                      | Vitesse de descente                     | Senkgeschwindigkeit                   | Velocidad de bajada                  | s            | 70          | 70          | 70                     |
| Batteria                         | Battery                         | Batterie                                | Batterie                              | Bateria                              | V            | 4x6         | 4x6         | 4x6                    |
| Capacità batteria                | Battery capacity                | Capacité batterie                       | Batteriekapazität                     | Capacidad de batería                 | Ah (C5)      | 280         | 280         | 280                    |
| Peso batteria                    | Battery weight                  | Poids de la batterie                    | Batteriegewicht                       | Peso de batería                      | kg           | 4x47        | 4x47        | 4x47                   |
| Caricabatteria                   | Battery charger                 | Chargeur de la batterie                 | Ladegerät                             | Recargador de batería                | V/A          | 24/25       | 24/25       | 24/25                  |
| Max. pressione idraulica         | Max hydraulic pressure          | Pression hydraulique max                | Arbeitsdruck                          | Máxima presión hidráulica            | bar          | 230         | 230         | 230                    |
| Capacità serbatoio olio          | Oil tank capacity               | Capacité réservoir d'huile              | Inhalt Hydrauliktank                  | Capacidad de depósito de aceite      | l            | 30          | 30          | 30                     |
| Velocità traslazione (veloce)    | Traction speed (fast)           | Vitesse de déplacement (grande vitesse) | Fahrgeschwindigkeit (schnell)         | Velocidad de desplazamiento (rápida) | km/h         | 3           | 3           | 3                      |
| Velocità di sicurezza            | Security speed                  | Vitesse de sécurité                     | Sicherheitsgeschwindigkeit            | Velocidad de seguridad               | km/h         | 0,6         | 0,6         | 0,6                    |
| Inclinazione longitudinale       | Longitudinal inclination        | Inclinaison longitudinale               | Längsneigung                          | Inclinación longitudinal             | -            | 3°          | 3°          | 3°                     |
| Inclinazione trasversale         | Transversal inclination         | Inclinaison transversal                 | Querneigung                           | Inclinación transversal              | -            | 1,2°        | 2°          | 1,5°                   |
| Pendenza superabile              | Gradeability                    | Pente admissible (machine repliée)      | Steigungsvermögen                     | Desplazamiento en pendientes         | %            | 23          | 26          | 23                     |
| Dimensioni gomme                 | Tyre dimensions                 | Dimensions des pneus                    | Bereifungsgröße                       | Dimensión de neumáticos              | mm           | Ø 410 x 150 | Ø 410 x 150 | Ø 410 x 150            |
| Tipo gomme                       | Tyre type                       | Type de pneus                           | Bereifungsart                         | Tipo de neumáticos                   | Cushion Soft | -           | -           | -                      |
| Peso totale                      | Total weight                    | Poids total                             | Gesamtgewicht                         | Peso total                           | kg           | 3430        | 2820        | 3320                   |

\*= N° max di persone per uso esterno - Max no. of people for external use

Rif. 12/16



TIGIEFFE S.r.l. a Socio Unico  
Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE)  
Italy

Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015  
www.airo.com  
info@airo.com

